

Limited, Inter-City Truck Lines Limited, Howell Forwarding Co. Ltd., Hanson Transport Limited, Smith Transport Limited, Armstrong Cartage and Consolidated Truck Lines Limited au cours des années 1956, 1957, 1958, 1959, 1960 et 1961?

**M. McBain:** Les parties 1 à 15 et les parties 17 et 18 ont trait à l'administration de la Commission du havre d'Hamilton et le ministère des Transports ne dispose pas des renseignements.

Partie 16—Non.

(Texte)

LE SERVICE D'EAU ET D'ÉGOUT DU POSTE DE RADAR DE SAINT-SYLVESTRE

Question n° 1240—**M. Dumont:**

1. Quel est le nom de l'entrepreneur qui a installé le service d'eau et d'égout à l'intention des employés du poste de radar de Saint-Sylvestre?
2. Combien de fois a-t-on recommencé ces travaux?
3. Quelle a été la contribution globale du gouvernement fédéral à l'égard de ces travaux?
4. Aurait-il été plus avantageux d'exécuter ces travaux en été?
5. Quand un entrepreneur effectue de tels travaux, est-il responsable du bon fonctionnement de ces égouts pour au moins cinq ans?

**L'hon. M. O'Hurley:** 1. Nadeau & Frères Limitée, Saint-Patrice-de-Beaurivage (P.Q.).

2. Des réparations ont été faites à l'égard d'une partie de ces travaux.

3. Le montant actuel de ce contrat est de \$155,660.41. L'entrepreneur a réclamé une indemnité supplémentaire, et la question est actuellement à l'étude.

4. Dans des circonstances ordinaires, il serait plus avantageux d'exécuter ces travaux en été. Cependant, l'entrepreneur a dû les exécuter en hiver afin qu'ils soient prêts au printemps au moment de la livraison des maisons préfabriquées.

5. Oui.

(Traduction)

SPÉCIALISTES AU SERVICE DES PÉNITENCIERS

Question n° 1243—**M. Orlikow:**

Combien de psychologues, de psychiatres, de médecins et de dentistes le gouvernement fédéral emploie-t-il à plein temps dans les pénitenciers et, dans le cas de ceux qui sont employés à temps partiel, combien d'heures par semaine chacun d'eux travaille-t-il dans les pénitenciers?

**M. Bell (Saint-Jean-Albert):** Voici le nombre de psychologues, psychiatres, médecins et dentistes employés dans les pénitenciers:

Psychologues: 19—à plein temps  
 Psychiatres: 8—à temps partiel, 15 heures par semaine  
 Médecins: 4—à plein temps  
 7—à temps partiel, 15 heures par semaine  
 Dentistes: 8—à temps partiel, 15 heures par semaine

INSTRUCTEURS PRÉPOSÉS À LA FORMATION PROFESSIONNELLE DANS LES PÉNITENCIERS

Question n° 1244—**M. Orlikow:**

Quels titres et qualités exige-t-on des instructeurs préposés à la formation professionnelle et à la formation industrielle qui sont au service des pénitenciers?

**M. Bell (Saint-Jean-Albert):** *Instructeurs préposés à la formation professionnelle* (tous métiers). Qualités requises: Diplôme d'école technique, formation acquise au cours de l'apprentissage et au moins cinq ans d'expérience au niveau de compagnon. Il est préférable d'avoir de l'expérience comme contremaître ou surveillant. Connaissance des méthodes modernes d'enseignement et aptitude à préparer, organiser et donner des cours dans le métier en cause.

*Instructeurs préposés à la formation industrielle* (tous métiers). Qualités requises: Avoir terminé sa 10<sup>e</sup> année, et de préférence avoir fréquenté une école technique. Avoir fait son apprentissage et posséder au moins quatre ans d'expérience pratique au niveau de compagnon et, de préférence, posséder quelque expérience comme surveillant.

INSTRUCTION DES SURVEILLANTS DANS LES PÉNITENCIERS

Question n° 1245—**M. Orlikow:**

Qui est chargé de l'instruction en cours d'emploi que reçoivent les surveillants employés dans les pénitenciers?

**M. Bell (Saint-Jean-Albert):** L'instruction en cours d'emploi des surveillants engagés pour travailler dans les pénitenciers est faite par les surveillants en chef sous la direction générale de l'agent de formation et de sécurité du personnel.

SUBVENTIONS RELATIVES À LA FORMATION DES TRAVAILLEURS SOCIAUX

Question n° 1246—**M. Orlikow:**

1. Quelles sommes a-t-on affectées, sous le régime des subventions relatives à la formation en matière de bien-être social, à l'aide accordée au titre de l'instruction des personnes qui désirent se perfectionner dans le domaine du travail social?

2. Quel est le nombre des personnes qui fréquentent actuellement une école professionnelle reconnue grâce aux dispositions relatives à ces subventions?

3. A combien se chiffrent les bourses attribuées?

4. A-t-on affecté des sommes d'argent à des programmes de recherches portant sur le service social?

5. A-t-on mis au point des programmes quelconques visant à exécuter des recherches sur les attributions qu'il convient de donner aux employés non professionnels dans le domaine du bien-être social?

**Mme Casselman:** 1. Durant l'année financière en cours, \$225,000 seront affectés à la